

“何X”反诘语气虚词在汉语中的教学

孙卫荣

兰州交通大学, 中国·甘肃 兰州 730070

【摘要】“何X”类反诘语气虚词多用于反问句中, 具体至“何必”、“何不”、“何苦”、“何尝”又有不同的语义表达、语法搭配规则和适用语境。汉语中众多虚词已是教师和学生教学与学习的难点, 尤其像“何X”一类的形似的虚词, 更是提高了教学与学习难度。本文将从“何X”一类, 主要是“何必”、“何不”、“何苦”和“何尝”四个反诘语气虚词的演变、语义、语法和语用四个方面对其进行研究, 并从常用汉语教材和CCL语料库以及HSK动态作文语料库选取语料, 对四个反诘语气虚词教学顺序以及偏误类型、原因进行分析, 由此提出针对性教学策略与设计。

【关键词】何必; 何不; 何苦; 何尝; 语气虚词; 汉语教学

1 “何X”反诘语气虚词本体研究

“何”具有明显的文言色彩, 是古代汉语的遗留词, 本意是“什么”, 作疑问代词, 后又有引申义“为什么”。在汉语不断使用和演变过程中, 与“必”、“不”、“苦”、“尝”不断固定化与词汇化, 产生虚词“何必”、“何不”、“何苦”和“何尝”, 直至今日, 这些词语成为现代汉语非常重要的一部分。王力先生认为, 一般虚词“表示一种实义, 没有情绪色彩”, 但像“可、难道”这类词是“有情绪完全没有实义”, 他称这类词为“语气虚词”。“何X”类不同, 它不仅具有特定语义, 还具有语气甚至感情、态度等色彩。本文参照“何必”、“何不”、“何苦”、“何尝”在《现代汉语八百词》与《现代汉语虚词词典》中的释义进行研究。如下表

| 词语词典 | 《现代汉语八百词》 | 《现代汉语虚词词典》 |
|------|------------------------|---|
| 何必 | 用反问的语气表示不必。 | 有“为什么一定要”的意思, 用反问的语气表示事情或情理上不需要; 不必。上下文或所在语境具有表示不必的理由。 |
| 何不 | 为什么不。用反问的语气表示应该可以。 | 有“为什么不”的意思, 用反问语气表示应该怎么样。有劝说意味。 |
| 何苦 | 用反问的语气表示不值得。 | 有“为什么自找苦吃”的意思, 用反问语气表示不值得, 不必自寻烦恼。上下文或所在语境有不值得如此的理由。 |
| 何尝 | 用反问的语气表示肯定或否定, 多用于书面语。 | 有“哪里”、“怎么”、“怎么会”的意思, 用反问的语气对预设的情况加以否定——并不, 并非; 或对预设的情况加以肯定——的确是, 诚然是。上下文必有预设。 |

“何必”、“何不”、“何苦”、“何尝”与一般虚词语法功能一样, 都能放在主谓间, 引起语义改变。句尾加上疑问词, 即为反问句或感叹句, 不加疑问词可为一般陈述句, 但都带有强烈的反问语气。它们在句中都能用其释义直接代替, 如, “何必”即“为什么一定要”, “何不”即“为什么不”, “何苦”即“为什么自找苦吃”, “何尝”即“哪里, 怎么, 并不是”。如, “国内也有很多好大学, 你何必跑到美国去呢”即“国内也有很多好大学, 你为什么一定要跑到美国去呢”; 再如“她何尝不想看文艺演出, 没时间罢了”即“她并不是不想看文艺演出, 没时间罢了”。

这四个语气虚词在句中的位置大致相同, 置于主语之后, 成为谓语的一部分, 在没有主语的句子中, 也一样置于谓语最前端。“何必”与“何苦”不仅可以置于居中, 还可与语气助词置于句尾单独成句, 如“他已经成年了, 你何必还处处管着他呢”, 也可以说, “他已经成年了, 你还处处管着他, 何

必呢”。当“何必”、“何苦”置于句尾时, 口语色彩突出。“何不”多表建议, 因此多和谓语句或短语直接搭配。“何尝”搭配否定谓语短语时, 表肯定, 用反问表强调; 搭配肯定谓语短语时, 表否定, 有委婉之意; “何尝”搭配否定表肯定多于搭配肯定表否定。

2 汉语学习者对“何X”反诘语气虚词掌握情况及偏误分析

根据《汉语水平等级标准与语法等级大纲》, “何必”出现在丙级, “何苦”、“何尝”、“何不”出现在丁级。而在《HSK 句法项目分布表》中, 它们作为反问句的标志出现在HSK 五级语法项目表中, 按先后顺序排列为“何必”、“何苦”、“何不”、“何尝”。若按等级分布表一般原则来讲, 具体语法项目应按照先易后难, 先重要后次要的顺序排列, 可汉语学习者对这四个反诘语气虚词的掌握程度却与《大纲》、《语法表》不同。如下表

| 词语 | 何必 | 何苦 | 何尝 | 何不 |
|-------|-----|-----|-----|-----|
| 大纲等级 | 丙 | 丁 | 丁 | 丁 |
| 掌握正确率 | 90% | 91% | 79% | 92% |

由上表可以看出, “何不”使用正确率最高, 其次是“何苦”和“何必”, “何尝”使用正确率最低。

语料中学生对“何X”反诘语气虚词的偏误可分为显性偏误和隐性偏误。

①假如婚姻是没有爱情的, 何不可以试着包容对方……

句中偏误明显是显性偏误, “何不”和“可以”语义重复。可能是目的语规则泛化的影响, 致使学生认为“可以”前仍可加虚词, 可“何X”类语气虚词后不可直接与能源动词搭配。可改为: 假如婚姻是没有爱情的, 何不试着包容对方……

②……这又何尝是新时代人类的理想结交方式?

本句也为明显偏误, 语序颠倒。“何尝”常与“又”连在一起使用, 不分开, 起到强调、加强语气的作用。“何尝”前不出现表肯定或否定的虚词, “何尝+肯定”表否定, “何尝+否定”表肯定。“何尝”一般与句尾“呢”同时出现。可改为: 这又何尝不是新时代人类的理想结交方式呢?

③其实, 恋爱何尝为何不是一件好事?

本句也为显性偏误, “何尝”与“为何”句式杂糅。可改为: 恋爱何尝不是一件好事?

④谁都知道抽烟对身体不好, 何必还有这些环境呢?

此句看不出句法形式上有什么问题, 但在前后语义关系与逻辑中存在问。因此为隐性偏误。“还有这些环境”应是想要表达“还有人抽烟”的“环境”, 如不细细分析, 很难让人发现前后关系。可改为: 谁都知道抽烟对身体不好, 何必还要抽呢?

关于“何X”反诘语气虚词使用偏误有很多种, 本文只列举较为典型的几种进行简单分析, 主要目的还是对反诘语气虚词教学策略、教学设计与建议进行分析研究。

3 “何X”反诘语气虚词在对外汉语中的教学策略

除了本文所涉及的四个反诘语气虚词之外, 还有“何况”、“何至于”等, 由此看来, “何X”为形式相似, 用法相近, 语义相关的一类词。在教学中, 不能将它们独立起来, 而是要联系起来。此“联系”并非讲要把他们在一节课上利用比较、区分等方式浑沦吞枣的进行教学, 而是要在整个教学系统中, 按照整体教学策略进行教学。

3.1 整体性

除了本文所涉及的四个反诘语气虚词之外, 还有“何况”、“何至于”等, 由此看来, “何X”为形式相似, 用法相近, 语义相关的一类词。在教学中, 不能将它们独立起来, 而是要联系起来。此“联系”并非讲要把他们在一节课上利用比较、区分等方式浑沦吞枣的进行教学, 而是要在整个教学系统中, 把它们看做一个语言项目整体, 每个部分之间如何开展、如何进行、如何衔接等问题都应在开始第一个“何X”语气虚词教学之前做好统筹规划工作。

3.2 先易后难

在整体性教学原则的基础上, 宏观教学计划理应按照先易后难的原则安排教学内容与进度。但是, 通过调查我们得知, 学生对几项“何X”语气虚词掌握情况与建材或教学大纲的语法分布情况有所出入。因此笔者建议, 首先按照语法项目在语义理解、语法搭配与语境运用的难易程度对教学计划进行调整, 由简到难依次为“何不”“何必”“何苦”“何尝”。根据统计分析, “何苦”使用正确率高于“何必”, 但具体原因是学生回避“何苦”在句中的运用, 只在句尾用。故上文建议教学顺序基本不受影响。

从微观上讲, 在进行语法教学时, 应遵循以下几点原则:

(1) 从语义简单到语义复杂, 如先选择包含初级的例句, 逐渐过渡到包含中级或高级词语的例句; (2) 从句法成分少, 到句法成分多, 如从只有三个句法成分的句子逐渐过渡到越来越多句法成分的句子, 简单来说, 由短变长; (3) 从典型到不典型, 主要是说用于什么句类中。“何X”主要用于反问句中, 所以, “何X”反问句型为典型, 陈述句和感叹句为不典型。

3.3 点线面相结合

在特定语法教学项目中, 点线面相结合的教学方法即语义、语法、语用教学相结合的教学方法。语义教学为语法项目教学的基础, 语法是各成分排列组合的规律, 是形式, 语用是语言输出的环境和条件。三部分的关系有疏有密, 但都不可分割。语义教学不能脱离语境, 语法教学又以语义教学为基础, 语境教学是实现语言学习目的最高境界。点、线、面即语义、语法、语境教学相互联系、相互作用。

3.4 机械教学与灵活练习相结合

“何x”反诘语气虚词在句子中的排列位置相对固定, 绝对灵活。一般置于主谓之间作虚词, 但没有主语时, 直接置于谓语前; 除此之外, 主谓间可能还有其他虚词, 如“又”、“再”等, 则需要根据具体语境分析, 确定成分位置。面对如此复杂的句法排列规则, 教师应给出大量例句, 让学生对句法规则生成潜在认知, 再由教师进行讲解。在讲解的过程, 老师可以按照排列顺序或叠罗汉的方式进行机械性教学与操练, 生成句子定式, 减少显性偏误。其次, 语法规则是死的, 但语言和语言运用是活的。

4 “何X”反诘语气虚词具体教学设计

按照由易到难的原则, 将“何X”教学顺序安排为“何

不”、“何必”、“何苦”、“何尝”。用A、B表示条件或分句, 用S表示主语, V0表示动词短语, ()表示可以省略。

4.1 “何不”

设置语境: 北京距离上海很远, 坐火车去要坐一天, 坐飞机两个小时就到了。建议坐飞机。

语法讲解: “何不”意为为什么不, 表建议。放于主语后, 后直接加建议内容, 多为动宾短语作谓语。反问句或疑问句句尾多加疑问词“呢”。

定式强化: A, (S) + 何不 + V (O), 如, 北京距离上海那么远, 你何不坐飞机去?

练习巩固: 给出情景, 在有比较、选择的情况下, 让学生做出选择, 套用句式, 先后用“何不”说出表建议的反问句、陈述句和感叹句。

4.2 “何必”

设置语境: 北京就能办签证, 可是他去了上海办。没有必要去上海。

语法讲解: “何必”意为为什么一定要, 有不值得、没必要之意。放于主语后, 动宾短语前作谓语, 一般不与否定虚词连用。反问句或疑问句句尾多加疑问词“呢”。

定式强化: A, (S) + 何必 + V (O), 如, 北京就能办签证, 你何必去上海办呢。

练习巩固: 给出带有“为什么一定”、“没必要”、“不值得”的例句, 让学生用“何必”改写句子。

4.3 “何苦”

设置语境: 北京距离上海很远, 琳娜坐了一天火车才到上海, 山田坐了两小时火车就到了。没必要坐那么长时间火车, 反让自己劳累。

语法讲解: “何苦”意为为什么自讨苦吃, 有怜悯、心疼之意。放于主语后, 动宾短语前作谓语。反问句或疑问句句尾多加疑问词“呢”。

定式强化: A, (S) + 何苦 + V (O), 如, 坐飞机两个小时就到上海了, 你何苦坐那么久火车去呢?

练习巩固: 给“何苦”例句, 让学生推测既定条件, 并表演。

4.4 “何尝”

设置语境: 设置完成时或过去时或进行时情景, 如, 他一直单身, 看到别人结婚也很羡慕, 当有人问起他为什么不结婚时, 他说他哪里不想结婚? 他诚然想结婚。

语法讲解: “何尝”多用于说明过去式或持续进行时, 置于主语后, 谓语前, 常与“又”连用, 如“又何尝”, 起强调作用。“何尝”+否定表示肯定, 意为诚然, 的确; “何尝”+肯定意为没有、并非。反问句或疑问句句尾多加疑问词“呢”。

定式强化: A, (S) + 何尝 + V (O) / A, (S) + 何尝 + 否定 + V (O)。他何尝想结婚呢? (他不想结婚) 他何尝不想结婚呢? (他当然想结婚)

练习巩固: 给出普通例句, 学生根据语境说出恰当的带有“何尝”的反问句, 或根据反问句, 补充语境。

参考文献:

[1] 孙德金. 对外汉语语法及语法教学研究 [M]. 商务印书馆, 2006.

[2] 汉语水平等级标准和等级大纲 [M]. 北京. 高等教育出版社, 1996.

[3] 王力. 汉语语法纲要 [M]. 上海教育出版社, 1957.

作者简介:

孙卫荣 (1995.12-), 女, 汉族, 河北邢台人, 硕士研究生, 汉语国际教育。